

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Центр образования № 58 "Поколение будущего"»

РАССМОТРЕНО
на заседании педагогического совета
от «28» августа 2023г.
Протокол № 1

СОГЛАСОВАНО
Зам. Директора по УВР
Е. А. Шуртухина
_____ «__» _____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор
_____ Н. В. Гришина
Приказ № 288-осн от «01» сентября 2023г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
«ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА И
МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ»**

Уровень обучения: среднее общее образование
(10 -11 класс)

Количество часов: 68
Срок реализации: 2 года

Автор программы:
Павловская М.Е., педагог дополнительного образования ФГОС

г. Тула, 2023 г.

Пояснительная записка

В общеобразовательной школе курс латинского языка не является профилирующей дисциплиной, однако он тесно связан, с одной стороны, с курсом иностранных языков, в терминологии которых используются латинские термины и греко-латинские терминологические элементы, с другой стороны, с медико-биологическими и дисциплинами, в которых эти термины и элементы в составе терминов функционируют.

Таким образом, конечная цель обучения, как составная часть общей цели, определяется как полное владение научной медицинской терминологией по всем медицинским специальностям. В соответствии с этим главной целью обучения латинскому языку и медицинской терминологии является — овладение обучающимися навыками сознательно и грамотно применять термины на латинском языке, а также русские термины греко-латинского происхождения.

Перед курсом латинского языка ставятся следующие задачи: главная — специально образовательная и дополнительные — общеобразовательная и общекультурная.

Решение главной профессиональной задачи способствует реализации главной цели обучения — усвоению профессионального языка в его основной части — терминологии. Решение этой задачи идет через изучение тех элементов латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке. Реализация этой задачи развивает логику мышления, сознательность и грамотность в использовании терминов, свободную ориентацию в различных подсистемах медицинской терминологии.

При изучении курса латинского языка в общеобразовательной школе необходимо обратить особое внимание на латинскую грамматику, которая представляет большую образовательную ценность. При изучении латинской фонетики, морфологии и словообразования обучающиеся сталкиваются со многими общезыковыми закономерностями и явлениями, характерными не только для латинского языка, но и для родного языка, и изучаемого иностранного. Это является богатым материалом для сопоставительного изучения, осуществление которого вырабатывает умение анализировать слово, видеть общее и специфическое в различных языках, способствует развитию памяти, внимания, языкового мышления, а в итоге лучшему усвоению учебного материала не только в курсе латинского языка, но и в курсе иностранных языков, в которых содержится большое количество латинских заимствований, интернациональных словообразовательных моделей и аффиксов.

Таким образом, общеобразовательная задача заключается не только в том, что в результате обучения обучающиеся приобретают некоторые сведения общезыкового характера, но и в том, что решение этой задачи

осуществляется путем сопоставительного изучения всего учебного материала.

Не стоит забывать о том, что перед курсом латинского языка и медицинской терминологии стоит также задача общкультурного развития и эстетического воспитания обучающихся. Ее решение дает им представление об органической связи современной культуры с античной культурой и историей. Эта задача реализуется путем включения в учебный материал специально отобранных крылатых выражений, пословиц и поговорок.

Решение всех перечисленных выше задач способствует развитию профессиональной терминологической грамотности, влияет на формирование культуры речи, воспитывает у обучающихся понимание нравственных и эстетических ценностей, способствует развитию интеллекта. Из всех этих элементов и складывается профессиональная культура, необходимая будущему врачу.

Планируемые результаты освоения курса внеурочной деятельности

Личностные результаты освоения курса внеурочной деятельности:

В результате изучения курса обучающиеся получают возможность понять сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес, сформировать уважительное отношение к иному мнению, сформировать эстетические потребности, ценности и чувства, развить этические чувства, доброжелательность и эмоционально-нравственную отзывчивость, понимание и сопереживание чувствам других людей, а также навыки сотрудничества со взрослыми и сверстниками.

Метапредметные результаты освоения курса внеурочной деятельности:

Обучающиеся получают возможность развить мотивы и интересы своей познавательной деятельности, устранить чувства неуверенности в собственных силах при чтении пословиц, поговорок, медицинских (анатомических, клинических и фармацевтических) терминов на латинском языке, при объяснении значений терминов по знакомым терминологическим элементам, при переводе рецептов, при овладении элементами латинской грамматики и способами словообразования, приобретут умение организовывать сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками, работать индивидуально и в группе, умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией, научатся владеть основами самооценки, устной и письменной речью.

Предметные результаты освоения курса внеурочной деятельности:

- Читать сведения о происхождении, значении, истории латинского языка и делать вывод о необходимости его изучения для медицинского работника.

- Запоминать классификацию звуков и правила чтения гласных, дифтонгов, согласных, буквосочетаний, диграфов.
- Читать слова, обращая внимание на ударение.
- Запоминать анатомические термины, объяснять правила постановки ударения.
- Запоминать грамматические категории латинских существительных.
- Запоминать определение словарной формы и правила определения основы существительных.
- Читать анатомические термины в словарной форме и определять их склонение, запоминать их словарную форму.
- Выписывать слова в словарной форме, определять склонение, падеж и число и переводить словосочетания по образцу.
- Запоминать грамматические категории имени прилагательного.
- Запоминать правила согласования прилагательных с существительными.
- Читать словарные формы прилагательных 1 и 2 группы, определять род и склонение каждого прилагательного.
- Выписывать слова в словарной форме, определять род и склонение существительных и прилагательных и согласовывать в им.п. ед.ч. прилагательные с существительными по образцу.
- Запоминать определение терминологических элементов и состав терминов.
- Читать и запоминать значение наиболее употребительных терминологических элементов.
- Записывать термины на латинском языке, выделять известные терминологические элементы и объяснять значение терминов.
- Читать и запоминать значение греко-латинских дублетов.
- Читать и запоминать правила о словах греческого происхождения и о латинских названиях болезней и патологических состояний.
- Выделять терминологические элементы, общие для данного гнезда слов, указывать значение терминов.
- Дописывать в терминах недостающие словообразующие элементы.
- Читать и запоминать значение греко-латинских дублетов, греческих корней и латинских и греческих существительных, используемых в клинической терминологии.
- Читать словосочетания и переводить их на русский язык.
- Записывать клинические термины на латинском языке, выделять ТЭ, объяснять значение терминов.
- Читать и запоминать значение греческих прилагательных, используемых в клинической терминологии.
- Образовывать термины с заданным значением и записывать их на латинском языке.
- Разбирать термины по составу, выделять известные терминологические элементы и запоминать значение терминов, обозначающих пути введения лекарственных средств.
- Знакомиться с основными лекарственными формами, запоминать определение лекарственной формы.

- Учить названия лекарственных форм, их сокращения в рецептах, определять склонения латинских существительных.
- Читать латинские прилагательные, определять их группу, род и склонение. Запоминать сокращение прилагательных в рецептах.
- Читать рецептурные выражения, употребляемые в творительном падеже. Запоминать их сокращение в рецептах.
- Читать словосочетания и переводить их на русский язык.
- Читать и определять склонение латинских существительных, обозначающих части растений. Запоминать их сокращения в рецептах.
- Определять основу латинских существительных цветов, лист, плод и семя и ставить их в родительный падеж множественного числа.
- Запоминать определение рецепта и краткие сведения о структуре рецепта, названиях его частей и правилах выписывания латинской части рецепта.
- Читать правила определения спряжений глагола и образования повелительного и сослагательного наклонений и запоминать стандартные рецептурные формулировки.
- Запоминать правила образования названий лекарственных веществ.
- Записывать названия лекарственных веществ и выделять известные частотные отрезки. Дополнять таблицу примерами.
- Читать по-латински и запоминать названия групп лекарственных средств по их фармакологическому действию. Выделять известные терминыэлементы и частотные отрезки и объяснять их значение.
- Выписывать латинскую часть рецептов в краткой форме. Записывать словарные формы, делать грамматический разбор и переводить рецепты на русский язык.
- Читать и запоминать правила прописывания названий и способы прописывания таблеток и свечей.
- Определять способ прописывания и выписывать латинскую часть рецептов в краткой форме.
- Запоминать правила образования названий химических элементов и их правописание.
- Вспомнить символы химических элементов и дописать словарные формы.
- Запоминать правила образования названий оксидов и кислот и их правописание.
- Запоминать названия кислот, наиболее употребительных в рецептуре и их правописание. Переводить названия кислот на русский язык.
- Записывать рецепты в полной форме и переводить их на русский язык.
- Запоминать правила образования названий солей и их правописание.
- Переводить названия солей. Выписывать словарные формы, делать грамматический разбор.
- Читать дополнительные надписи, употребляемые в рецептах, и запоминать наиболее употребительные.
- Записывать рецепты в полной форме и переводить их на русский язык.

- Переводить латинскую часть рецептов в полной и краткой формах. Выписывать словарные формы, делать грамматический разбор, выделять частотные отрезки.
- Слушать студенческий гимн «Gaudeamus», учить его и петь.
- Оценивать итог собственной деятельности.

2.

Тематическое планирование (10 класс).

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	Латинский алфавит. Правила чтения.	4
2	Анатомическая терминология	9
3	Грамматика латинского языка	21
Итого		34

Календарно – тематическое планирование

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Латинский алфавит. Правила чтения: диграфы, дифтонги, буквосочетания	2
2	1	Правила ударения. Долгота и краткость слогов.	2
3	3	Имя существительное. Грамматические категории: род, число, падеж. Пять склонений существительных. Признаки каждого склонения. Словарная форма существительных. Несогласованное определение.	2
4	2	Структура анатомического термина с несогласованным определением.	2
5	3	Имя прилагательное. Грамматические категории: род, число, падеж. Словарная форма. Две группы прилагательных.	2
6	3	Принципы согласования прилагательных с существительными пяти склонений в формах именительного и родительного падежей единственного числа. Согласованное определение.	2
7	3	Сравнительная степень прилагательных.	2

8	3	Согласование с существительными пяти склонений в формах именительного и родительного падежей единственного	2
9	2	Употребление в анатомической терминологии. Структура анатомического термина наименований костей: словообразовательная, морфологическая и синтаксическая.	2
10	2	Превосходная степень прилагательных. Краткие сведения о некоторых префиксальных, сложных и субстантивированных прилагательных в анатомической терминологии.. Супплетивные степени сравнения.	2
11	3	Субстантивация прилагательных, сложные и префиксальные прилагательные Третье склонение существительных. Общая характеристика.	2
12	3	Особенности третьего склонения. Три типа: согласный, гласный и смешанный. Определение каждого типа. Различие типов по падежам..	3
13	3	Грамматические признаки существительных мужского рода третьего склонения. Исключение из правил о роде	2
14	2	Структура анатомического терминов наименований мышц по функции: словообразовательная, морфологическая и синтаксическая.	3
15	3	Грамматические признаки существительных женского рода третьего склонения. Исключения из правил о роде.	2
16	3	Грамматические признаки существительных среднего рода третьего склонения. Исключения из правил о роде	2
Итого:			34

Основная литература

1. Бондаренко М.А. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебное пособие для медицинских факультетов и вузов (Специальность "Лечебное дело") / М.А. Бондаренко; ТулГУ. – Тула: Изд-во ТулГУ, 2014. – 278с.: табл., схемы. – ISBN 978-5-7679-2987-0.

2. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник для высших медицинских и фармацевтических учебных заведений / М.Н. Чернявский. – 4-е изд., стер. – Москва: Шико, 2011. – 448с. – (Учебная литература для студентов медицинских вузов). – ISBN 978-5-900758-65-7.)

Пояснительная записка (11класс)

В общеобразовательной школе курс латинского языка не является профилирующей дисциплиной, однако он тесно связан, с одной стороны, с курсом иностранных языков, в терминологии которых используются латинские термины и греко-латинские термины-элементы, с другой стороны, с медико-биологическими и дисциплинами, в которых эти термины и элементы в составе терминов функционируют.

Таким образом, конечная цель обучения, как составная часть общей цели, определяется как полное владение научной медицинской терминологией по всем медицинским специальностям. В соответствии с этим главной целью обучения латинскому языку и медицинской терминологии является — овладение обучающимися навыками сознательно и грамотно применять термины на латинском языке, а также русские термины греко-латинского происхождения.

Перед курсом латинского языка ставятся следующие задачи: главная — специально образовательная и дополнительные — общеобразовательная и общекультурная.

Решение главной профессиональной задачи способствует реализации главной цели обучения — усвоению профессионального языка в его основной части — терминологии. Решение этой задачи идет через изучение тех элементов латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке. Реализация этой задачи развивает логику мышления, сознательность и грамотность в использовании терминов, свободную ориентацию в различных подсистемах медицинской терминологии.

При изучении курса латинского языка в общеобразовательной школе необходимо обратить особое внимание на латинскую грамматику, которая представляет большую образовательную ценность. При изучении латинской фонетики, морфологии и словообразования обучающиеся сталкиваются со многими общезыковыми закономерностями и явлениями, характерными не только для латинского языка, но и для родного языка, и изучаемого иностранного. Это является богатым материалом для сопоставительного изучения, осуществление которого вырабатывает умение анализировать слово, видеть общее и специфическое в различных языках, способствует развитию памяти, внимания, языкового мышления, а в итоге лучшему усвоению учебного материала не только в курсе латинского языка, но и в курсе иностранных языков, в которых содержится большое количество латинских заимствований, интернациональных словообразовательных моделей и аффиксов.

Таким образом, общеобразовательная задача заключается не только в том, что в результате обучения обучающиеся приобретают некоторые сведения общезыкового характера, но и в том, что решение этой задачи

осуществляется путем сопоставительного изучения всего учебного материала.

Не стоит забывать о том, что перед курсом латинского языка и медицинской терминологии стоит также задача общкультурного развития и эстетического воспитания обучающихся. Ее решение дает им представление об органической связи современной культуры с античной культурой и историей. Эта задача реализуется путем включения в учебный материал специально отобранных крылатых выражений, пословиц и поговорок.

Решение всех перечисленных выше задач способствует развитию профессиональной терминологической грамотности, влияет на формирование культуры речи, воспитывает у обучающихся понимание нравственных и эстетических ценностей, способствует развитию интеллекта. Из всех этих элементов складывается профессиональная культура, необходимая будущему врачу.

I. Содержание дисциплины

1. Словообразование. Клиническая терминология.

1. Введение в клиническую терминологию. Некоторые общие понятия терминологического словообразования. Общее представление о структуре клинических терминов. Греко-латинские дублеты и одиночные термины-элементы. Понятие конечно-терминального элемента.

2. Суффиксация. Суффиксы существительных, присоединяемые к основе существительного, прилагательного и глагола. Греческие суффиксы существительных в клинической терминологии: *-itis, -oma, -osis, -iasis, -ismus*.

3. Суффиксы прилагательных, присоединяемые к основе существительного и глагола. Греко-латинская синонимия в суффиксации.

4. Префиксация. Антонимичные пары префиксов и их значения.

5. Одиночные префиксы и их значения. Полисемия, синонимия и омонимия в префиксации.

6. Греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, органы, ткани.

7. Греко-латинские дублеты, обозначающие жидкости, секреты; пол, возраст.

8. Одиночные термины-элементы, обозначающие физические свойства, качества, отношения и другие признаки.

9. Одиночные термины-элементы, обозначающие функциональные и патологические процессы и состояния.

10. Конечно-терминальные элементы, обозначающие заболевание, признаки болезни, методы диагностики и лечение.

11. Конечно-терминальные элементы, обозначающие патологические изменения органов и тканей и хирургические методы лечения.

2. Общая рецептура. Фармацевтическая терминология.

1. Глагол. Определение основы глагола и спряжения. Запись в учебном словаре. Инфинитив. Повелительное наклонение. Образование и употребление в рецептуре.

2. Изъявительное и сослагательное наклонения. Настоящее время действительного и страдательного залога. Глагол *feriv* рецептурных формулировках.

3. Общее представление о фармацевтической терминологии. Общая рецептура. Понятия лекарственного вещества, лекарственного средства, лекарственной формы. Обозначение количества лекарственного вещества.

4. Структура рецепта. Оформление латинской части рецепта. Рецептурные формулировки на латинском языке и способы их перевода на русский язык. Союз *ut* в рецептурных формулировках.

ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№ ПЗ	№№ разделов дисциплины (модуля)	Тема практического занятия	Кол-во академических часов
1.	1	Суффиксальное словообразование. Функции суффиксов. Суффиксы существительных	2
2.	1	Суффиксальное словообразование. Функции суффиксов. Суффиксы прилагательных	2
3.	1	Основосложение. Свободные и связанные терминологические элементы	2
4.	1	Суффиксальное словообразование. Суффиксы с клиническим значением.	2
5.	1	Префиксальное словообразование. Специфические словообразовательные	2
6.	1	Смешанное словообразование. Греко-латинские дублетные наименования.	2

№ ПЗ	№№ разделов дисциплины (модуля)	Тема практического занятия	Кол-во академических часов
7.	1	Специфические словообразовательные модели. Прилагательные, характеризующие патологические процессы и	2
8.	2	Общее представление о фармацевтической терминологии	2
9.	2	Систематические и тривиальные наименования.	2
10.	2	Основные фармацевтические понятия: действующее	2
11.	2	Структура терминов-наименований лекарственных препаратов	2
12.	2	Повелительное наклонение	2
13.	2	Сослагательное наклонение.	2
14.	2	Устойчивые рецептурные формулировки с императивом и конъюнктивом	2

№ ПЗ	№№ разделов дисциплины (модуля)	Тема практического занятия	Кол-во академических часов
15.	2	Структура рецепта. Правила оформления рецепта. Структура рецептурной строки	2
16.	2	Важнейшие рецептурные сокращения	2
17.	2	Способ выписывания готовых лекарственных препаратов (таблеток и	2
Итого			34

Для учителя:

Основная литература

1. Бондаренко М.А. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебное пособие для медицинских факультетов и вузов (Специальность "Лечебное дело") / М.А. Бондаренко; ТулГУ. – Тула: Изд-во ТулГУ, 2014. – 278с.: табл., схемы. – ISBN 978-5-7679-2987-0.
2. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник для высших медицинских и фармацевтических учебных заведений / М.Н. Чернявский. – 4-е изд., стер. – Москва: Шико, 2011. – 448с. – (Учебная литература для студентов медицинских вузов). – ISBN 978-5-900758-65-7.)